



Prot. 180674

Bozen / Bolzano,

Bearbeitet von / redatto da:

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren  
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren  
An die Bereichsdirektorinnen- und -direktoren  
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

Elektronische Übermittlung

**Rundschreiben Nr. 5 vom 25. März 2015**

**Mitteilungen an das Steuermeldeamt 2015**

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Sinne des Ministerialdekretes vom 6. Mai 1994 müssen die öffentlichen Verwaltungen und Körperschaften dem Steuermeldeamt innerhalb 30. April eines jeden Jahres die Eckdaten folgender Verträge, die in Form von Privaturkunden abgeschlossen und nicht registriert werden mit einem Gesamtwert von nicht weniger als 10.329,14 Euro, Mehrwertsteuer inbegriffen, mitteilen:

- Unternehmerwerkverträge (ZGB Art. 1655)
- Bezugsverträge (ZGB Art.1559)
- Beförderungsverträge (ZGB Art. 1678).

Die Eingabe der Beträge ist ohne Kommastellen (z.B. 12.300,00 Euro 12.300) vorzunehmen.

Gemäß Ministerialdekret vom 17. September 1999 sind alle öffentlichen Ämter verpflichtet, dem Steuermeldeamt die Daten und Informationen betreffend Konzessionen, Ermächtigungen und Genehmigungen mitzuteilen, die im Art. 6 Abs. 1, Buchst. e) des DPR Nr. 605/73 angeführt sind.

Die oben genannten Mitteilungen müssen **ausschließlich** nach den spezifischen,

An die Ressortdirektorinnen und -direktoren  
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren  
An die Bereichsdirektorinnen- und -direktoren  
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

Trasmessa in forma telematica

**Circolare n. 5 del 25 marzo 2015**

**Comunicazioni all'Anagrafe tributaria 2015**

Gentili Signore e Signori,

a sensi del D.M. 6 maggio 1994 le pubbliche amministrazioni e gli enti pubblici devono comunicare all'Anagrafe tributaria entro il 30 aprile di ogni anno gli estremi dei contratti:

- di appalto (c.c. art. 1655);
- di somministrazione (c.c. art. 1559);
- e di trasporto (c.c. art.1678);

conclusi mediante scrittura privata e non registrati, di importo complessivo non inferiore a 10.329,14 euro, al lordo dell'imposta sul valore aggiunto.

Gli importi devono essere inseriti omettendo le frazioni decimali (ad es: 12.300,00 euro 12.300).

Con D.M 17 settembre 1999 è previsto, inoltre, l'obbligo da parte degli uffici pubblici di comunicare all'Anagrafe tributaria i dati e le notizie concernenti le concessioni, le autorizzazioni, nonché le licenze elencate nell'art. 6, primo comma, lettera e) del D.P.R. n. 605/73.

Le comunicazioni di cui sopra debbono essere effettuate **esclusivamente** con le modalità



telematischen Modalitäten und technischen Beschreibungen erfolgen, die in der entsprechenden Maßnahme des Direktors der Agentur der Einnahmen festgelegt wurden.

Zu diesem Zweck wird das Handbuch zur Anwendung beigelegt.

Falls neue Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter mit der Eingabe besagter Daten betraut werden, ersuche ich Sie, die betreffenden Namen mittels beiliegendem Formular mitzuteilen.

Die Dateneingabe ist ab Montag, 30. März 2015 möglich und muss innerhalb Montag, den **20. April 2015** abgeschlossen sein, um die anschließende Übermittlung an das Steuermeldeamt zu ermöglichen.

Für etwaige Fragen ersuche ich Sie, am 7., 8., 9., 14., 15. und 16. April 2015 den Servicedesk der Südtiroler Informatik AG von 8:00 Uhr bis 12:30 Uhr und von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr (Tel.Nr. 0471 566066, E-mail [servicedesk@siag.it](mailto:servicedesk@siag.it)) zu kontaktieren.

Anlagen:

- Vordr. Mitteilung an Steuermeldeamt - neue ermächtigte Mitarbeiterinnen
- Anleitungen zum Programm "Steuerbehörde".

Mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor

telematiche e secondo le specifiche tecniche definite con provvedimento del Direttore dell'Agenzia delle entrate.

A tale proposito si allega il manuale per l'applicativo.

Qualora l'attività di inserimento dei predetti dati venisse demandata a nuovi collaboratori, Le chiedo cortesemente di trasmetterne i nominativi utilizzando l'allegato modulo.

L'immissione dei dati è possibile da lunedì 30 marzo 2015 e dovrà essere conclusa entro lunedì **20 aprile 2015** per permetterne il successivo invio centralizzato all'Anagrafe tributaria.

Per eventuali chiarimenti La prego di contattare nei giorni 7, 8, 9, 14, 15 e 16 aprile 2015 il servicedesk di Informatica Alto Adige SpA dalle ore 8:00 alle ore 12:30 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 (tel.n. 0471 566066, email [servicedesk@siag.it](mailto:servicedesk@siag.it)).

Allegati:

- Mod. comunicaz. all'Anagrafe tributaria - nuovi utenti autorizzati
- Istruzioni per l'utilizzo dell'applicativo "Anagrafe Tributaria".

Cordiali saluti

Il Direttore generale

Dr. Hanspeter Staffler